



**Kuntrarjament għal mandat ta' arrest Ewropew, ordni ta' investigazzjoni Ewropea tista' tiġi adottata minn Uffiċċju tal-Prosekutur ta' Stat Membru espost għar-riskju li jiġi suġġett għal istruzzjonijiet individwali minn poter eżekuttiv**

*Id-drittijiet fundamentali tal-persuna kkonċernata mill-ordni ta' investigazzjoni Ewropea huma biżżejjed protetti kemm fl-istadju tal-ħruġ tagħha kif ukoll f'dak tal-eżekuzzjoni tagħha fi Stat Membru ieħor*

L-iStaatsanwaltschaft Hamburg (L-Uffiċċju tal-Prosekutur ta' Hamburg, il-Ġermanja) beda investigazzjoni kriminali għal frodi kontra A u diversi persuni mhux magħrufa. Dawn il-persuni huma kollha ssuspettati li, f'Lulju 2018, iffalsifikaw 13-il ordni ta' trasferiment bankarju billi użaw data miksuba illegalment, li permezz tagħhom madwar EUR 9 800 kienu jew kellhom jiġu ttrasferiti fuq kont bankarju miftuħ f'isem A ma' bank Awstrijak.

F'Mejju 2019, fil-kuntest tal-istrutturja ta' din il-kawża, l-Uffiċċju tal-Prosekutur ta' Hamburg ħareġ ordni ta' investigazzjoni Ewropea<sup>1</sup>, li huwa baġhat lill-iStaatsanwaltschaft Wien (L-Uffiċċju tal-Prosekutur ta' Vjenna, l-Awstrija) u li permezz tagħha, talab lil dan tal-aħħar jibgħatlu kopji tar-rendikonti tal-kont bankarju inkwistjoni, għall-perijodu kkonċernat. Issa, skont il-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali Awstrijak, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Awstrijak ma jistax jordna din il-miżura ta' investigazzjoni mingħajr awtorizzazzjoni ġudizzjarja preliminari. Għalhekk, lejn l-aħħar ta' Mejju 2019, l-Uffiċċju tal-Prosekutur ta' Vjenna talab lil-Landesgericht für Strafsachen Wien (il-Qorti Reġjonali Kriminali ta' Vjenna, l-Awstrija) tawtorizza l-imsemmija miżura investigattiva.

Billi kkonstatat b'mod partikolari li, b'applikazzjoni tad-dritt ġudizzjarju Ġermaniż, l-Uffiċċju tal-Prosekutur ta' Hamburg jista' jirċievi istruzzjonijiet, inkluż f'każijiet individwali, mill-Justizsenator von Hamburg (is-Senatur għall-Ġustizzja ta' Hamburg, il-Ġermanja), din il-qorti staqsi jekk din l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea kellhiex tiġi eżegwita mill-awtoritajiet Awstrijaci. Il-mistoqsijiet tagħha kienu jirrigwardaw, b'mod iktar preċiż, l-applikabbiltà, fil-kuntest tad-Direttiva dwar l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea, tal-ġurisprudenza reċenti tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-kunċett ta' "awtorità ġudizzjarja emittenti" ta' mandat ta' arrest Ewropew (MAE)<sup>2</sup>, fis-sens tad-Deċiżjoni Qafas 2002/584<sup>3</sup>. Konsegwentement, l-imsemmija qorti ddeċidiet li tagħmel domandi lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar jekk Uffiċċju tal-Prosekutur ta' Stat Membru jistax jitqies li huwa "awtorità ġudizzjarja" kompetenti sabiex joħroġ ordni ta' investigazzjoni Ewropea, fis-sens ta' din id-direttiva, minkejja l-fatt li huwa jkun espost għal riskju li jiġi suġġett għal istruzzjonijiet jew għal ordnijiet individwali min-naħa tal-poter eżekuttiv fil-kuntest tal-adozzjoni ta' tali deċiżjoni.

<sup>1</sup> Din l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea nħarget konformement mad-Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew f'materji kriminali (GU 2014, L 130, p. 1) (iktar 'il quddiem l-"ordni ta' investigazzjoni Ewropea").

<sup>2</sup> Sentenzi tas-27 ta' Mejju 2019, OG u PI (L-Uffiċċji tal-Prosekutur ta' Lübeck u ta' Zwickau) (C-508/18 u C-82/19 PPU, punt 90), u PF (Il-Prosekutur Ġenerali tal-Litwanja) (C-509/18, punt 57); ara wkoll l-Istqarrija għall-Istampa Nru 68/19. Fil-punt 90 tas-sentenza ċċitata iktar 'il fuq OG u PI (L-Uffiċċji tal-Prosekutur ta' Lübeck u ta' Zwickau), dwar l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġermaniżi, il-Qorti tal-Ġustizzja fil-fatt iddeċidiet li l-kunċett ta' "awtorità ġudizzjarja emittenti", fis-sens tad-Deċiżjoni Kwadru 2002/584, ma tinkludix l-Uffiċċji tal-Prosekutur ta' Stat Membru li huma esposti għal riskju li jiġu suġġetti, direttament jew indirettament, għal ordnijiet jew għal istruzzjonijiet individwali min-naħa ta' poter eżekuttiv, fil-kuntest tal-adozzjoni ta' deċiżjoni dwar il-ħruġ ta' mandat ta' arrest Ewropew.

<sup>3</sup> Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 19, Vol. 6, p. 34) (iktar 'il quddiem id-"Deċiżjoni Qafas dwar il-MAE").

## Evalwazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja

Il-Qorti tal-Ġustizzja, miġbura bħala Awla Manja, iddeċidiet li l-kunċetti ta' "awtorità ġudizzjarja" u ta' "awtorità emittenti", fis-sens tad-Direttiva dwar l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea jinkludu l-prosekutur ta' Stat Membru jew, b'mod iktar ġenerali, l-Uffiċċju tal-Prosekutur ta' Stat Membru, u dan, anki meta dawn ikunu f'relazzjoni ta' subordinazzjoni legali li tista' teżisti fir-rigward tal-poter eżekuttiv ta' dan l-Istat Membru, relazzjoni li tesponihom għar-riskju li jiġu suġġetti, direttament jew indirettament, għal ordnijiet jew għal istruzzjonijiet individwali min-naħa ta' dan il-poter fil-kuntest tal-adozzjoni ta' ordni ta' investigazzjoni Ewropea.

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja tirrileva, preliminarjament, li, skont din id-direttiva, ordni ta' investigazzjoni Ewropea tista' tiġi eżegwita biss jekk l-awtorità li ħarġitha tkun "awtorità emittenti"<sup>4</sup>, u li, meta tali deċiżjoni tinħareġ minn awtorità emittenti differenti minn imħallef, qorti jew qorti istruttorja jew prosekutur kompetenti fil-kawża kkonċernata, din għandha tiġi vvalidata minn "awtorità ġudizzjarja" qabel ma tintbagħat sabiex tiġi eżegwita fi Stat Membru ieħor.

Wara din il-preċiżazzjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja tinnota, qabel xejn, li, b'differenza minn dak li huwa previst fid-Deċiżjoni Qafas dwar il-MAE, li tirreferi għall-"awtorità ġudizzjarja emittenti", mingħajr ma tippreċiża l-identità tal-awtoritajiet koperti minn dan il-kunċett, il-prosekutur huwa espressament imsemmi, fid-Direttiva dwar l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea<sup>5</sup>, fost l-awtoritajiet li, bħall-imħallef, il-qorti jew il-qorti istruttorja huma mifhuma bħala "awtorità emittenti". Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja tindika li, f'din id-direttiva, il-prosekutur jinsab ukoll fost l-"awtoritajiet ġudizzjarji" awtorizzati jivvalidaw ordni ta' investigazzjoni Ewropea qabel ma tintbagħat lill-awtorità ta' eżekuzzjoni, fil-każ fejn din id-deċiżjoni tkun ingħatat minn awtorità emittenti differenti minn imħallef, qorti, qorti istruttorja jew prosekutur kompetenti fil-kawża kkonċernata<sup>6</sup>. Hija tikkonstata li, fl-imsemmija direttiva, il-kwalifika ta' prosekutur bħala "awtorità emittenti" jew "awtorità ġudizzjarja" ma hijiex suġġetta għall-assenza ta' relazzjoni ta' subordinazzjoni legali tiegħu fir-rigward tal-poter eżekuttiv tal-Istat Membru tiegħu.

Sussegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja tenfasizza li l-ħruġ jew il-validazzjoni ta' ordni ta' investigazzjoni Ewropea hija suġġetta għal proċedura u għal garanziji differenti minn dawk li jirrigwardaw il-ħruġ ta' MAE. B'mod partikolari, hija tirrileva li, abbażi tad-Direttiva dwar l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea, il-prosekutur li joħroġ jew jivvalida tali ordni għandu jieħu inkunsiderazzjoni l-prinċipju ta' proporzjonalità u tad-drittijiet fundamentali tal-persuna kkonċernata, u li d-deċiżjoni tiegħu għandha tista' tkun is-suġġett ta' appell effettiv tal-inqas ekwivalenti għal dak miftuħ fil-kuntest ta' proċedura nazzjonali simili. Il-Qorti tal-Ġustizzja tenfasizza, barra minn hekk, il-possibbiltà offruta minn din id-direttiva għall-awtorità ta' eżekuzzjoni u, b'mod iktar wiesa', għall-Istat ta' eżekuzzjoni, li tiggarantixxi, permezz ta' diversi mekkaniżmu, ir-rispett ta' dan il-prinċipju u tad-drittijiet fundamentali tal-persuna kkonċernata. Minn dan il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonkludi li, kemm fl-istadju tal-ħruġ jew tal-validazzjoni li l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' investigazzjoni Ewropea, li d-Direttiva dwar l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea tinkludi diversi garanziji li jippermettu li tiġi żgurata l-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali tal-persuna kkonċernata.

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja tirrileva li l-għan imfittex minn ordni ta' investigazzjoni Ewropea huwa differenti minn dak imfittex minn MAE. Fil-fatt, filwaqt li MAE huwa intiż għall-arrest u għall-konsenja ta' persuna rikjesta għall-eżercizzju ta' tharrik kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' piena jew ta' miżura li tneħħi l-libertà, ordni ta' investigazzjoni Ewropea hija intiża, min-naħa tagħha, li teżegwixxi miżura jew miżuri ta' investigazzjoni speċifiċi sabiex jinkisbu provi.

Għaldaqstant, anki jekk ċerti miżuri ta' investigazzjoni jistgħu jkunu intrużivi, ordni ta' investigazzjoni Ewropea madankollu ma hijiex, b'differenza minn MAE, ta' natura li tippregudika d-dritt għal-libertà tal-persuna kkonċernata. Għaldaqstant, skont il-Qorti tal-Ġustizzja, fid-dawl tad-

<sup>4</sup> Fis-sens tal-Artikolu 2(c) tad-Direttiva dwar l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea.

<sup>5</sup> Li huwa previst fl-Artikolu 2(c)(i) tad-Direttiva dwar l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea.

<sup>6</sup> Li huwa stabbilit fl-Artikolu 2(c)(ii) tad-Direttiva dwar l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea.

differenzi kollha bejn id-Deciżjoni Qafas dwar il-MAE u d-Direttiva dwar l-ordni ta' investigazzjoni Ewropea, l-interpretazzjoni magħmula fis-sentenzi reċenti<sup>7</sup>, li l-kunċett ta' "awtorità ġudizzjarja emittenti", fis-sens ta' din id-deċiżjoni qafas, ma jkoprix l-Uffiċċju tal-Prosekutur ta' Stat Membru li huma esposti għar-riskju li jiġu suġġetti għal istruzzjonijiet individwali mill-poter eżekuttiv, ma hijiex applikabbli fil-kuntest tad-Direttiva dwar ordni ta' investigazzjoni Ewropea.

---

**NOTA:** Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jippermetti, lill-qorti tal-Istati Membri fil-kuntest ta' kawża mressqa quddiemhom, li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew li tiddeċiedi dwar il-validità ta' att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma taqtax il-kawża nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha ssib soluzzjoni għall-kawża skont id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, lill-qorti nazzjonali l-oħra li quddiemhom titressaq problema simili.

---

*Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.*

*[It-test](#) sħiħ tas-sentenza jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza*

*Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355*

---

<sup>7</sup> Sentenzi OG u PI (L-Uffiċċji tal-Prosekutur ta' Lübeck u ta' Zwickau) u PF (Il-Prosekutur Ġenerali tal-Litwanja), ara n-nota 2.